

Nadège LE LAN

MCF
ISCID-CO
UR 4030 HLLI
Pôle de recherche HTI
Bâtiment Clocheville
25 rue Saint-Louis
62200 Boulogne-sur-Mer



Directrice des stages de l'ISCID-CO depuis avril 2021

nadege.lelan@univ-littoral.fr

Thèse

La demoiselle d'Escalot : morte d'amour, inter-dits, temps retrouvés, soutenue en décembre 2002 à l'Université Paris XII – Val-de-Marne

Champs de recherche

Matière arthurienne médiévale et moderne, adaptation, réception, réécritures de *La Mort le Roi Artu*, Angleterre victorienne, opéra arthurien des XIX^e-XX^e siècles, domaines français, allemand, anglais

Ouvrage

La demoiselle d'Escalot (1230-1978) : morte d'amour, inter-dits, temps retrouvés, préface d'André Lorant, L'Harmattan, collection Littératures comparées, 2005, 452 p.

Travaux et publications

- « Buer seroit nez li chevaliers qui de tel pucele porroit avoir le soulaz a sa volenté » : Gauvain et la demoiselle couchée, Séminaire CETM, Rennes, 14 octobre 2021
- « Seul l'opéra peut lutter avec le cinéma en ce qui concerne l'efficacité » : Boris Vian, « Pourquoi et comment j'ai écrit *Le Chevalier de Neige* », colloque Arthur transmédiat, Université Polytechnique Hauts-de-France, Valenciennes (organisé en ligne), 13 novembre 2020 (publication prévue au dernier trimestre 2021)
- « Le Chevalier de Neige, opéra en trois actes. Livret de Boris Vian. Musique de Georges Delerue », colloque « Boris Vian en son deuxième siècle, Université de Victoria, Canada, 12 mars 2020 (publication prévue au premier trimestre 2022)

De 2008 à 2019, disponibilité puis détachement auprès du Ministère des Affaires étrangères.

- « Auf Spurensuche, *Le Chevalier de Neige* : Oper in drei Akten, Musik von Georges Delerue, Libretto von Boris Vian », Cinema Musica, juin 2013, p. 42-47
- « Arthurianism and national identity in England. From history to legend... and back again: Caxton, Tennyson, and Boughton », dans Rachel Hutchins et Jeremy Tranmer (dir.), *Nationalism in the English-Speaking World*, Cambridge Scholars Publishing, 2009, p. 117-135
- « Grandeur et décadence du royaume d'Arthur », *Histoire et images Médiévales*, août 2008, p. 15-25

- « Le Crépuscule de la chevalerie : le cycle arthurien de Rutland Boughton (1878-1960) et l'épopée nationale », communication : Colloque international « Réécritures et livrets d'opéra dans le Monde Anglophone », Université de Basse-Normandie, Caen, 17-18 novembre 2006 ; article : *Réécritures et livrets d'opéra dans le monde anglophone*, *La Revue LISA / LISA e-journal*, volume VI – n°2, p. 101-126, 2008, <http://lisa.revues.org/1136>
- « Ombre et lumière : Angleterre victorienne, un réveil rayonnant », chapitre, *Le roi Arthur au miroir du temps : La légende dans l'histoire et ses réécritures contemporaines*, sous la direction de Anne Besson, Terre De Brume, 2007
- « Lancelot of the Lake, the French Knight at King Arthur's court in French operas of the 19th and 20th century », conférence invitée, Aston University, Birmingham, 19 juin 2007
- « Arthur et l'identité nationale britannique », « Le nationalisme dans les pays anglophones », communication au Colloque international du CRESAB, Université de Nancy 2, 20-21 avril 2007
- « De deux adaptations italiennes de *La Mort du roi Arthur* », conférence invitée, Université de Gênes, 2 mai 2006
- « *Idylles du Roi* en France : Arthur à l'opéra », colloque Imitation/Invention, Boulogne sur Mer, 7-8 avril 2006
- « La demoiselle d'Escalot », *Perspectives médiévales*, Société de langue et de littérature médiévales d'oc et d'oïl, décembre 2003, p. 85-90
- « “Voici plus de mille ans que la triste Ophélie...” : éthique d'une traduction interculturelle », colloque Technique et éthique, Boulogne-sur-Mer, 6-8 novembre 2003
- « Le roman arthurien hébreu », *Langue et littérature judéo-provençales*, *La France latine*, n°134, CEROC (Centre d'Enseignement et de Recherche d'Oc), Université de Paris-Sorbonne, mai 2002, p. 27-32
- « De la demoiselle d'Escalot à l'Elaine de Tennyson : un thème européen », *Varia : ancien et moderne*, *La France latine*, n° 130, CEROC, Université de Paris-Sorbonne, mai 2000, p. 47-64
- « La demoiselle d'Escalot : survivance européenne d'un motif oublié, de la littérature latine à l'Oulipo », conférence à l'Université de Cornell, Ithaca, New York, 15 avril 1999
- « “Et tout cela à cause d'une femme” : femmes et démesure dans *La Mort du Roi Arthur* », conférence sur « L'Excès », Université de New York, 27 mars 1999
- « Lire les objets associés à la demoiselle d'Escalot », Conférence interdisciplinaire du Centre d'Études Médiévales et de la Renaissance de l'Arizona (ACMRS), Tempe, Arizona, 18-20 février 1999

Animation, recherche, organisation (liste sélective)

- Direction d'ouvrage : *zuhausa.anderswo – chez-soi.ailleurs*, actes audiovisuels du programme artistique, scientifique, culturel et citoyen réalisé en coopération avec la Cité nationale de l'histoire de l'immigration, 2013, film de Nathalie David, 8 p. et 49 min.
- Membre du Conseil des langues du Land de Brême, et du Conseil scientifique du Centre de langues des établissements d'enseignement supérieur du Land de Brême, 2010-2014

- Coordination du cycle fédéral de dialogues franco-allemands, Institut français d'Allemagne, septembre 2012-juin 2013
- Table ronde « Allemagne-France : Le risque de la banalisation ? », 50ème anniversaire du Traité de l'Élysée, Sénat de Brême, Deutschlandradio et Radio France, 25 janvier 2013
- Journée d'études « Colonisation allemande et française », avec l'Université de Brême, le Laboratoire Inputs (Institut für postkoloniale und transkulturelle Studien), et le groupe de jeunes chercheurs GIRAF-IFFD, Institut français de Brême, 4 mai 2012
- Colloque « Quelle forme pour le dialogue interculturel dans la société de demain ? », avec la Cité nationale de l'histoire de l'immigration et le Haut Conseil culturel franco-allemand, 12 avril 2012
- Au sein du laboratoire HLLI : Colloque international « Dieu à l'École : éducation et religion, Europe du Nord-Ouest et Amérique du Nord, de 1800 à nos jours », Boulogne-sur-Mer, 19-21 novembre 2007
- Au sein du laboratoire MUSE : Colloque international « Mutations de l'enseignement supérieur : influences internationales », Boulogne-sur-Mer, 20-22 novembre 2006
- Au sein du laboratoire MUSE : Journées d'études « Offre et demande de formation : quelles évolutions ? », Boulogne-sur-Mer, 22 novembre 2004 et 24 novembre 2003